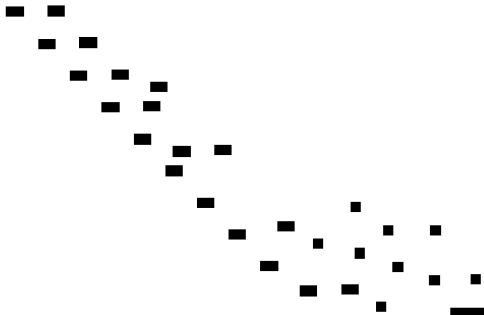
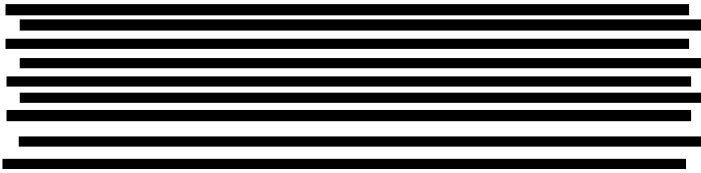


microscopias

docência-pesquisa em exercício-tradução



microscopias:
docência-pesquisa em exercício-tradução

Organização:
Máximo Adó

Microscopias
Docência-pesquisa em exercício-tradução

1ª edição

Porto Alegre
Canto - Cultura e Arte
2022

Série AtEdPo

Organizador | Máximo Adó

Vol. 1 - *microscopias*: docência-pesquisa em exercício-tradução

Coordenação da Série AtEdPo | Máximo Adó

Projeto Editorial | AtEdPo e Estudos do Corpo

Projeto Gráfico e layout | Máximo Adó - Execução: Estudos do Corpo

Diagramação | Wagner Ferraz - Estudos do Corpo

Revisão | Tiago de Moraes

Coordenação Editorial | Wagner Ferraz (Estudos do Corpo) e Diego Esteves

Editora | Estudos do Corpo

Editora parceira | CANTO - Cultura e Arte

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Microscopias [livro eletrônico] :
docência-pesquisa em exercício-tradução /
organização Máximo Adó. -- Porto Alegre, RS :
Estudos do Corpo : CANTO - Cultura e Arte, 2022.
-- (AtEdPo)
PDF

Vários autores.
Bibliografia
ISBN 978-65-998129-0-3

1. Criação (Literária, artística etc) 2. Educação
3. Escrita 4. Pesquisa 5. Tradução I. Adó, Máximo.
II. Série.

22-115427

CDD-371.102

Índices para catálogo sistemático:

1. Docência : Educação 371.102

Eliete Marques da Silva - Bibliotecária - CRB-8/9380



https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.pt_BR

O presente trabalho foi realizado com apoio da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior - Brasil (CAPES) - Código de Financiamento 001

This study was financed in part by the Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior - Brasil (CAPES) - Finance Code 001



Microscopias

sete espectros citacionais

mínimos

- 1 “[...] no fundo de cada coisa, há toda coisa real ou possível”
- 2 estamos impregnados de mentira até a medula
- 3 uma experimentação docente consiste em arrancar os afectos às afecções como passagem de um estado a outro
- 4 “O fundamental é como se fazer aceitar pelo movimento de uma grande vaga, de uma coluna de ar ascendente, ‘chegar entre’ em vez de ser origem de um esforço.”
- 5 “Hoje, nada mais é evidente.”
- 6 “[...] o vácuo é tão concreto quanto os corpos sólidos.”
- 7 [...] a verdade é um artefato microscópico que serve para medir com precisão milimétrica a ordem do mundo. Um aparelho ótico, como os cones de porcelana que os relojoeiros ajustam ao olho esquerdo quando desarmam as engrenagens invisíveis dos instrumentos complexíssimos que controlam os ritmos artificiais do tempo.

- 1 **Gabriel Tarde** em *Monadologia e sociologia*. (2007, p.81)
- 2 de uma frase de **Witold Gombrowicz** citada por **Margo Glantz** em *E por olhar tudo nada via* (2021, p.49).
- 3 trata-se, não dos sentimentos ou afetos, “[...] no sentido conhecido dos termos, mas a parte não pessoal, invisível dos estados subjetivos e vividos, as vidências e os devires inumanos [...]” da vida em exercício-tradução da docência-pesquisa, das relações *professoralune*, portanto. De um trecho de *Uma vida de professora* de **Sandra Corazza** (2005, p.91-92).
- 4 **Gilles Deleuze** no texto *Os intercessores*, entrevista a Antoine Dulaure e Claire Parnet, publicada em *L'Autre Journal*, nº8, outubro de 1985. (Deleuze, 1992, p. 151)
- 5 **Joan Fontcuberta** em *O beijo de judas: fotografia e verdade*. (2010, p.116)
- 6 **Italo Calvino** mencionando **Lucrecio** em *De rerum natura*. (2000, p.20)
- 7 a frase é de Stephen Stevensen personagem de **Ricardo Piglia**. Frase mencionada em *La ciudad ausente* (2013, p.90) e repetida em *Encuentro en Saint-Nazaire* (2014, p. 80). [tradução nossa]

CALVINO, Italo. *Seis propostas para o próximo milênio*. Tradução Ivo Barroso. São Paulo: Companhia das Letras, 2000.

CORAZZA, Sandra. *Uma vida de professora*. Ijuí: Unijuí, 2005.

DELEUZE, Gilles. *Conversações*. 1972-1990. Tradução Peter Pál Pelbart. Rio de Janeiro: Ed. 34, 1992.

Fontcuberta, Joan. *O beijo de judas: fotografia e verdade*. Tradução Maria A. B. Lemos. Barcelona: GG, 2010.

GLANTZ, Margo. *E por olhar tudo, nada via*. Tradução Paloma Vidal. Belo Horizonte: Relicário, 2021.

PIGLIA, Ricardo. *La ciudad ausente*. Buenos Aires: Debolsillo, 2013.

PIGLIA, Ricardo. *Prisión perpetua*. Buenos Aires: Debolsillo, 2014.

TARDE, Gabriel. *Monadologia e sociologia e outros ensaios*. Tradução Paulo Neves. São Paulo: Cosac Naify, 2007.